



Lo goig de viurer s' exteriorisa més que may lo dia dels morts, dels difunts. Tots 'ns sentim dominats per la tristesa, per una tristesa convencional y á *plazo fijo*.... ¡Y plorem! Qui plora ses amichs, qui, ses parents, qui, sos pares, qui, ses amors, tancats dins de la ruída fredó de la fossa; qui, plany als difunts orant y fent dir misses, qui, fen caritat... y hasta hi ha qui 's recorda de la sogra, y resa per son ánima, y li encén dos ciris al lloch, ahont descansa lo seu cos. Tots, hem d' estar tristos, ¡hu mana l' iglesia, y hu diu la tradició! Doncs, plorém, y aixuguemnos los ulls!...

Y fen t' hu aixís 'ns recordém de que precisament som civilisats per lo culte que rendim als morts...

Jo no comprench aquest dolor, aquesta fingida tristesa, y si voleu que vos parli ab franquesa, quant jo me sento mes jove, quant crech que no m' hi de morir may, quant me sento circular la sang ab mes forsa per les venes, es precisament lo dia que, al cap d' un any de no pensar 'hi, tothom está abatit, tothom plora, recordant sos difunts....

¿Vol dir aixó que jo m' olvidi dels morts? No, molt al contrari, significa que 'm causen los vius, qu' entre los singlots de la digestió d' un fart de carn, castanyes y *panallets*, se senten melancólichs y tristos, pensant en los que en el cementiri, ni ploren, ni menjen, ni 's queixen.

Lo cementiri es un paseig, ahont se lluix una tristesa, ben mudada, y ben abrigada ab roba d' hivern: lo campament

dels morts, es un lloch, ahont se riu, se mormura, 's cambien mirades, y 's donan cites... ¡Oh, es certament inhumá, lo que fan los vius profanant la tranquilitat de la casa dels morts!

¡No sé, perque no s' han de fer los cementiris á les cims de les montanyes!

Al cementiri hi vant moltes dones á demostrar que saben plorar...

Y aixó m' hu deya una viudeta jove, plena de gracia, de foch, del foch sagrat de la vida.

—Lo plora no costa gens, gens, ni mica... Jo ploro sempre que 'm parlen del meu marit...

—¿No més quant n'hi parlen? vaig preguntarli...

—No més, respongué ella.

—¡...!...

—No l' hi estranye... Quant jo hi penso, quant penso en ell, y 'm recordo de lo felisa que vaig ser al seu costat... hu faig á casa soleta... y quant m' en parlen ploro y ploro mes fort, quant mes jove es l' home que m' en parli...

—¡Ah!... vol que l' aconsolin...

—Y está clar... ¿Y ha res de mes interessant qu' una dona quant plora?.... Y ademés, fen t' hu aixís, poden veure que si 's cases ab mi, fora capas de plorar en ell tant com al altre... sempre es un consol...

Y la viudeta tenia rahó. ¡Tothom sab plorar quant l' hi convé!.. Y á molts, á molts los convé plorar quant hu veigi la gent...

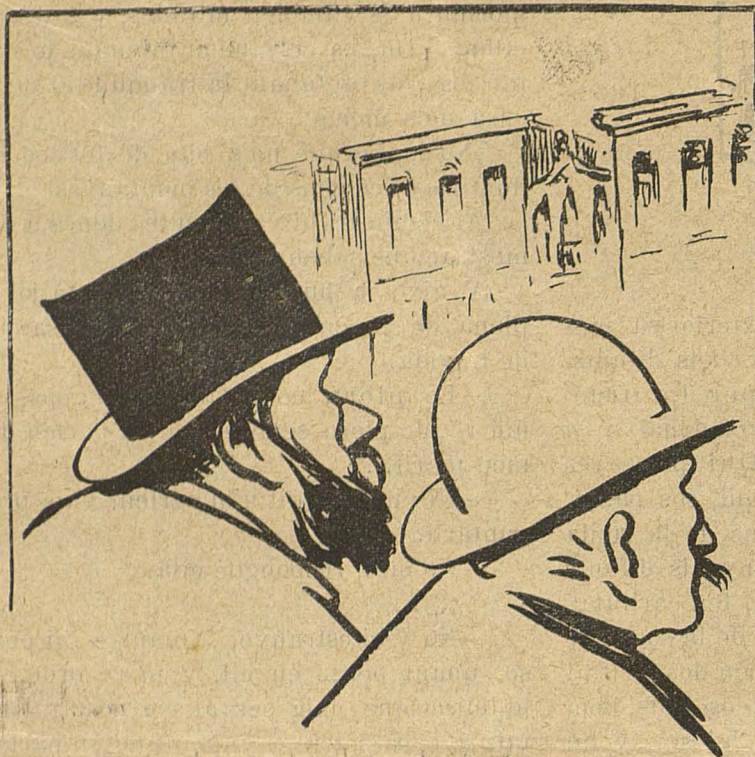
¡Quant están sols no tenen llágrimes!
¡Pobrets!

* * *

Ja tornem á ser damunt de les eleccions. De menos importancia que les generals, es natural qu' aquestes no despertin tan interés com les passades, y no fassin gastar tanta tinta y tanta *bilis*, com les de diputats á Corts.

Pero també es ben cert qu' aquesta vegada presenten un nou caracter les elec-

UNA OBRA PIA



—Pau, m' acabo de tornar pobre de tan fer caritat.

—Es que tu no ho sabs entendre; aqui en tens uns que fent caritat s' han tornat rics.

cions de concejals ó pahers á Lleyda. Ha conseguit la forta unió dels republicans, les numeroses forses en que compten, que s' agrupessin ó coaliguessin tots los demás partits—menys al carliste—que aisladament apenes si tenen poder, en les actuals circumstancies, per portar un home á case la Vila. Se donará, donchs, lo cas, de que dins breus dies, lluitarán per disputarse les *concejalies*, solsament dos bandos; blanchs y negres. No duptem en aqui sonriurá la victoria, lo trianf, y per aixó mateix, los republicans, encara que segurs de ses forses, farán bé, de no viurer massa confiats, perquè la confiansa en l' enemich es la mort del contrari.....

¡Alerta y amunt!

*
*
*

La *Eléctrica* ha estat á punt de promouner un conflicte. Y devant de les conseqüencies del mateix l' Ajuntament, pagarà lo que la Vila deu á la companyia del llum.

Bo es qu' es pagui lo que 's degui, pero en tot y pot haber de més y de menys.

¿No está en la conciencia del públich, que l' *Eléctrica* no cumploix ab la ciutat, com hauria de cumploixir? ¿No 's queixe tothom de la mala calitat de la llum?

Pues, si lo mal es general, ¿perqué entre pahers y ciutadans no s' hi pose remey?

L' unió es la forsa, y una protesta colectiva, imposaria y obligaria als *electrichs* á procedir com Deu mane.

Pero ya saben ells, que ab Lleyda hi jugue tothom.

F. C.

Entre difuns

Los amples departamens del cementiri (vulgo) *Garrut*, s' omplan d' esqueletos qu' abandonán son hostatje habitual disposanse á pasar lo que diriam *una noche toledana*.

Son las dotse de la nit del día de difuns, y com es llogich los morts volen celebrar la seva diada, llensanse al *camp* de la quietut á disfrutar de la temperatura ròneca d' aquells audurrials que quedaren completament transformats, convertinlo en una especie de santuari ahont la tradició hi te senyalada una festa anyal.

Entre 'ls numerosos habitants d' aquell lloch si nota una especie de sorpreses, com extranyanse uns d' altres la seva presència, lo mateix que succehiria en vida quant un se traslada d' un país á un altre, ahont hi trova per casualitat coneixensa, encare que molesta algunes vegades. Se veu que 'n tractaments socials, están si fa ho no fá com nosaltres, segóns sembla del diálech qu' entaulen dos d' ells.

—¡Hola Joseph! ¿tú per aquí?

—¡Ay carat de Mariano! y tan home, ves qui ho havia de dir qu' avuy precisament entre mitj de tan bullici ens haviam de trovar.

—Es molt cer... ¿quant vas venir?

—Home, pues hara farà uns dos mesos.... hi creume que m' empenedeixo de no haverhu pogut fer molt antes....

—¿Y aixó? ¿tant malament s' hi está per Lleyda? ¿que no 't feyan bons tractes á casa, ó es que la cullita no va anarte com esperabas y....

—Cá home, deixat de cullites y de romansos.... lo que no va vé es lo mon, es ha dir, lo mon de Lleyda....

—¿Que potser ja comensa á anar al revés?

—Pitjor encare....

—¡Y hara si qu' es estrany; ja hu deyan quant jo hi estava qu' aniria aixis.... y qui mana avuy per allí?

—¿Ves, qui vols que mani, ¿El *moro* *musa*?

—Ja veurás, com l' any que jo vaig anarmen, manaba lo senyor Costa....

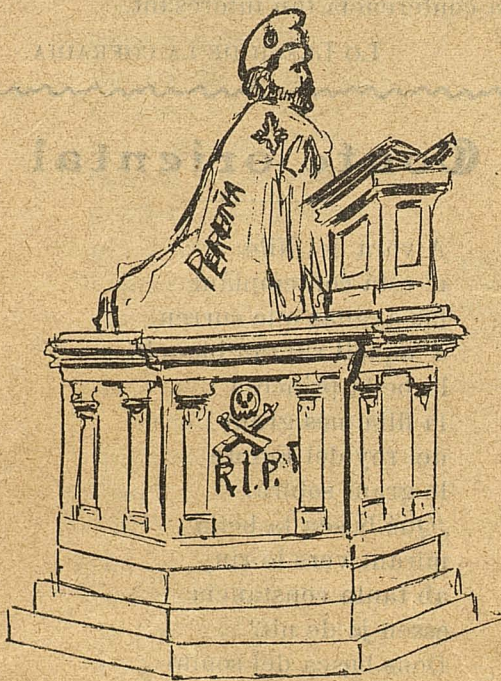
—Pues encara mana, es ha dir, ha manat fins hara fá poch y continuaria manan si pugués, pero, se li han cambiat los papers.

—¿Qué vols dir?

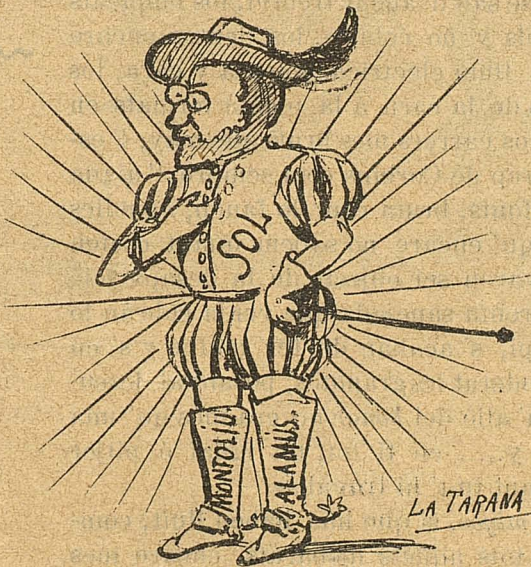
—Que n' hi han d' altres al seu *humilde* lloch, com ell acostumaba á dir.

—Si que l' han feta bona com hi ha món los lleydatans, jo que ja m' en vaig anar sense poguer veure al senyor Costa

RECORTS DE DIMECRES



No os podeis quejar de mí
vosotros á quien "maré"



si buena acta os quité
mejor "tupinada" os dí.

posat á la seva botiga de sombreros y gorras, cuidanse mes de casa seva—que prou feyna hi deu haber,—y deixant en pau la dels altres, es á dir la de tots los demés vehins, resulta segons tu 'm dius que ha continuat sen l' amo del *cotarro* fins hara fa poch.

—Aixís mateix..... y encara n' hi *manque*, y per moltes qu' en contés no n' hi auria may prou.

—A veure; expliquem les grandeses d' aquet sant baró; contamen cinch céntims.

—Ja veurás no t' alarmis hara, no 't creguis que vaig á contarte l' historia de Juan Portela, no n' hi ha pera tant, pero vaja *qui no 'n fá no 'n conte*, diu un ditxo, y 'l senyor Costa sens dupte pensant ab ell, s' ha cregut digne de pasar á l' historia, qu' es segú hi pasará com á home lo mes barrut que pugue haber existit á Lleyda.

—Sí qu' es cosa grossa.

—Pues com deya, lo senyor Costa, hu ha posat tot alló impossible, hasta 'l punt de no saber d' hont fer *mánegas*. A la caixa de la vila com pots suposar no hi ha ni un ral, ni se sab d' ahont treurel, los empleats son mols y no cobran, los deutes encare mes, la llum eléctrica dolenta y cara, los kioscos de la carn á la plassa formats en filera, los carrers mes bruts que may, l' estació prop de Corbins com sempre, l' aigua de les fonts, bruta com lo fanch, aquelles bases, qu' encare no sabem quant costen y que varen ser objecte de la desaparició d' una renta sanejada que venia cobrán lo municipi, s' acaban de fer malvé y s' en han apoderat les granotes, posant al descobert qu' alló del *honor* no era mes qu' una fábula, y..... en fi tot, tot igual ó pitjor que quant tu t' hi trovabas.

—*Amigos*, si que hus habeu lluit, comportan tots aquets disbarats, encare mes que quant jo hi estava.

—Y no 't creguis, qu' aquell home haigi esmenat tampoch ré, de les seves males costums; presumit y vano no n' hi ha un

altre. Després de lo d' el carrer de Gardeny substituintlo pe'l seu nom, afegeishi ara unes creuhotes que varen donarli y que 'm sembla les porte al pit hasta pera dormir.....

De bandos, casi cada dia en feya fer, no mes per donarse 'l gust de sentir tots aquells titols que no s' acababan may. Hagueres dit qu' estava emparentat ab algún príncep y qu' en las seves venes y corria sanch real.

—Digas, que aquí hi vindria yé 'l ditxo aquell de *en el siglo de las luces penden las cruces etc.*; deixemho corre.

—Si val mes, per que sí massa 'n parlavam estich cert que n' hi ha per tornarse un ximple y..... *vamos* que n' estich per mes cuentos. Prou me preocupaba quant hi estava sens puguer treuren ré. Anem hare á celebrar la festa d' avuy, la nostra festa..... Allá 'ns esperan uns companys.

—Sí aném.

Y encaminanse deseguit al lloch indicat, deixaren lo punt ahont habian tingut una conferencia tan interesant.

LO LLECH DE LA COFRADIA.

Conte oriental

A vora del Nilo
n' está contemplánt
las ayguas que corren
d' aquell riu tan blanch,
la bella princesa
la filla mes grant
del rey del Egipte
lo grant sobirá.
¿Qué busca la bella
mirant vers lo riu,
ab tanta constancia
essen ja de nit?
Dons busca del somni
qu' ahir va tenir
la clara contesta

de tot quant veigi,
 creyent que las aygüas
 que mira ab afany
 ben prompte á ella
 resposta darán.
 De sobte del Nilo
 sortintne un jegant
 pregunta á la jove
 lo qu' há somniat.
 La bella li explica
 qu' ahir á la nit
 va tindrer un somni
 passant molt neguit.
 Veigi tres ovellas
 qu' estaban mirant
 tres grossas espigas
 ben macas y grants.
 Los magos no 'n saben
 d' aixó la lliadó
 per xó 's dirigia
 anquell bon senyor.
 Voleu qu' hos expliqui,
 li diu lo jegant,
 el somni magnífich
 qu' ahir vareu tenir,
 ¿voleu qu' hos hu digui?
 Dons heu de saber
 que vol dir l' espiga,
 tot quan vos valeu;
 per lo que tant brilla,
 tindreu pretendents
 per fora molt guapos
 per dintre la fel,
 l' amarch del acibar
 per dintre la fel,
 separat princesa
 no 't mati l' anhel.
 L' anyell ¡oh princesa!
 qu' está contemplán
 l' espiga com puja
 que 'n puja tan alt
 vol dir la pobresa
 lo tendrer del cor,
 lo jove que os ayma
 un jove pastor.
 Adeu, princeseta,
 resposta ja tens

no fassis com d' altres
 que perden lo seny.

Al cap de sis mesos
 ab un bell pastor,
 la bella 's casaba
 perden tots los drets,
 los drets de princesa
 de filla mes grant,
 del rey del Egipte

UNA GATADA



"Bien parece respondió D. Quijote; que no estás cursado en esto de las aventuras; ellos son gigantes y si tienes miedo quítate de ahí y ponte en oración en el espacio que yo voy á entrar con ellos en fiera y desigual batalla."

(Fragmento del Quijote).

del grant sobirá.
 Va viurer felissa
 visqué molt de temps
 contán á las ninas
 las ninas del camp,
 lo somni qu' en ella
 li va endevinar
 voreta del Nilo
 un mago jegant.

Ninetas de Lleyda
 si os voleu casar
 obreu com la filla
 del grant sobirá,
 y si algun somni
 en vespre teniu,
 d' aquells qu' esgarrifan
 al hom' mes pintat,
 correu al riu Segre
 qu' allí esperarà
 per darvos contesta,

LO JEGANT GOLIAT.

Satanás ⁽¹⁾

No te asustes, lector, del título de este periódico, puesto que dicho *personaje*, es completamente inofensivo.

SATANÁS, cuya rigurosa significación es *adversario*, ha sido antropomorficada por algunas religiones, haciéndole el cabeza visible, el Jefe del que lucha en poder con Dios.

Así como á los niños se les asusta y hace obedecer con el *coco*, el sereno y demás espantajos, á la humanidad, en su infancia, se la aturde con SATANÁS, el inferno y otras monsergas.

Los ministros de Dios, (que son como los de España, han asustado á las gentes con este fantasma; nosotros, como indica su significado, haremos lo contrario, es decir, asustarles á ellos. Nuestras armas, serán, Jesucristo y la razón.

La principal fuerza con que cuentan las religiones positivas, es su alianza con el Trono. En segundo término, las penas eternas y el dinero.

De la alianza con el Trono, tienen los privilegios y la fuerza bruta; de las penas eternas, el amilanamiento de los ingorantes; y del dinero, el *rendez-vous* de los hipó-

critas. A pesar de tan colosales elementos, la humanidad se les escapa, lo que demuestra que está el templo edificado sin cimientos. Que le falta gran base: la Razón.

Si continua la Iglesia apartándose de Dios, si no vuelve al redil, cual hijo pródigo, ¡morirás, iglesia pequeña! adoradora de oros y pedredería, de sedas y fausto, que cuidas mas del deslumbramiento teatral, que de la purificación de las conciencias. Tienes la inercia de los siglos que te han precedido, pero tienes el tiempo contado. La religión de Cristo no morirá. Pero eso que se dice cristianismo y no es más que Paganismo, si. Y morirá, porque le falta, lo que sobra á lo dicho por Cristo: Lógica.

Otro día continuaremos por este camino demostrándolo. Hoy debemos ceñirnos á lo que motiva estas mal hilvanadas líneas, hijas de la precipitación, que como buen español y teniendo mucho tiempo, ha de hacerse en pocos minutos y atropelladamente

Me encarga el redactor jefe, que sea lo que escriba, alegre y chistoso y no me atrevo á hacerlo por temor de haceros llorar. Así es que hoy permitid termite á prisa y corriendo y pruebe un poco y telegráficamente la no existencia individual de SATANÁS. Admitamos á Dios con los atributos de infinitud. Será por lo tanto, infinitamente sabio. Siendo infinitamente sabio, todo, el pasado, el presente, y el porvenir, le es presente; de lo que se deduce, que cuando Dios creaba los Angeles malos, sabía que se habían de rebelar y ser malos, lo que probaría que Dios no es infinitamente bueno. Deducción; ó Dios no es perfecto, ó no es posible que los demonios existan.

Otro día seré más explícito.

SAT...?



(1) Cajistas, no pongais Sotanas, que aunque es cosa parecida, no es igual.

Escenas del Tenorio

Protagonista: D. ANTÓN EL DEL «FRENO»

ACTO I.—ESCENA X

D. Antón exclamando furioso en épocas de elecciones.

Cual chillan estos caciques
pero yo les aseguro
que 'n acabándome el puro
qué concluyo d' encender
á todos les voy á poner
la caia pintada en suro.

ACTO I.—ESCENA XXV

D. Antón hablando en una mesa del café Suizo.

En busca de aventuras
á Serós me dirigi,
pues el pueblo que escogí
para hacer mis diabluras,
no le hay con más placer
para los presechs comer
mejor, y con más baratura
Cansado ya el paladar
de la fruta de pinyol
y estando como un nyinyol
por no poder rosegár
la fruta que tant ma gusta,
men vaig d' allí en carretó
cap á Fraga á l' instant,
perque las figas menjant,
y fent ficá en un cartró
que D. Antonio llegó
per obra del Esprit Sant.
A los tres ó cuatro días
un pinxo d' allí 'm buscó
y conmigo se batió,
dejando al matón Elías,
que asi s' apellidaba,
con el traje que llevaba
tan curt, que 'l pantalón
sí el Miret se lo pon
al genoll no li llegaba.
Cansado ya de caborias
á Almacellas me fuji
queriendo poner allí

ENTRE CLERICHS



—Mossén Nofre. ¿Y á nosaltres qui 'ns hu
perdonará l' anar junt ab los lliberalots?
—Pues, nosaltres...

después d' estudiar las norias
un lago, ¡no es desatino!
espill del camarasino,
pero s' adelantá ¡voto á tall!
un coix que 'n va fé 'l canal
d' aspués que d' aprisa vino.
Yo en las higueras subí
y porque naide en tímés
todos los higos cogí
de Fraga en menos d' un mes.
Aquí veis en conclusión
á lo menos por una vés,
que vale el cid D. Antón
más que D. Hernán Cortés
y pregonado con tesón
está en muchos papés.

ACTO IV.—ESCENA XI

D. Antón cerca del río, hace el amor á una doncella.

Reposa aquí sentadeta,
porque yo quiero contarte
da mi vida buena parte
á ti, humilde raspeta.
No es verdad anquel d' amor
que en esta bonita orilla

s' està mecor que en l' Antilla
 que va descobrí en Colón.
 Esta aura que vague llena
 reflejando con su fresco
 el guisado de un remesco
 de cal Roig... ó casa ajena.
 Esta agua pura que á veces
 parece por su color
 la horehata, con olor
 d' afragancias letrineras
 no 's verdat chata de veras
 que esté singlotando amor.
 Y esta pilastra del puente
 que va cayendo en pedazos
 como los caciques en lazos
 que les paro con mi *Freno*
 que d' artículos va lleno
 cuando se m' inflan los nasos.
 Y estas barcas, las del Tofol,
 que compiten en andar
 con los destroyers del mar,
 alargando la ribera
 con su facha sandunguera
 que hace als gossos lladrar.
 Y en fin para no cansarte
 y concluir de una vez
 te diré porque en tu tez
 veo el coló de la mangre,
 que 'n tingo la mangua ample
 de cosas que man passat
 desde 'l freno de mi vida
 por haserimoralitat.
 Mire 'm pues agenollat
 pidiéndote por favor
 que escuches al pobre pastor,
 pues cansado de luchar
 se determina retirar
 con el freno y 'l carretó
 cap algun altre cantó
 desde ahont puguer llimpiar
 dels caciques la llahó.

Y aquí s' adorm D. Antón,
 no puguen continuar el drama
 jehits, calleu, respecteu lo son
 del héroe de Camarasa!

ESCACHICH.

Forquillades

SATANÁS saluda á tothom.

Y encara qu' eixi del abim, no ha de fer ni
 mal ni por á ningú.

Dirá les veritats que pugui, y quant vul-
 gui, parlará mes clar que tots y que tothom.

SATANÁS repeteix son saludo al públich
 y abrase á sos companys "de prensa"



Está vist que l' atmósfera que 's respira á Lley-
 da, es dolenta y venenosa.

Marche lo bisbe, cap á pendrer possessió del
 arcobisbat de Granada, y fuig, fuig d' escapada,
 sacudintse en el wagó del tren lo pols de les saba-
 tes per no emportánsen res d' aquest poble. A l'
 estació no hi varen anar sino tres ó quatre cape-
 llans, los més íntims ó los mes agrahits.

S' en va fa pochs dies lo governador, senyor
 Guerra, y també, també ha de fugir com lo bisbe,
 emportánsen d' aquesta terra un mal recort.

L' estació era vuida: los amos de la colla demo-
 crática no hi eran. A ben segur que lo senyor Gue-
 rra, al anarsen s' en va alegrar de veures tan sol.

Y va pensar que val més anar sol que mal
 acompanyat.



Han nombrat alcalde de Lleyda al Sr. Corderas.
 Lo nombrament 'ns agrade porque ha recaigut en
 una persona digna, seria, formal y de bona *cepa*
 democrática. Lo felicitem, y l' hi desitjem acert...

Pero, tenim por de que tart ó dora no 'l marei-
 gin ab caprixos sos *quefes*, y no l' hi obligan á fer
 cualsevol exagallada.

Fora trist, y hu sentiriam per ell que pot per-
 dre son bon nom com á persona política.



De un quant temps en aquesta part, l' institu-
 ció benéfica *La Cruz Roja*, d' aquesta capital, ha
 desplegat un moviment de propaganda, que casi
 deixa endarrera á 'n aquells altres temps en que
 aquella humanitaria institució era mes necesaria
 á consecuencia de les guerras colonials.

Molt 'ns agradan á nosaltres las institucions
 benéficas, pero, la veritat, en l' época actual, tro-
 vém que son massa funcions, y massa beneficis y
 massa bombos.

No sembla sino que 'ns amenasi alguna catástrofe pareguda a la de la Martinica ó un altra per l' istil.

Vaige senyós de la Creu roja, no sigan tan guasóns y déixinse de cridar lo mal, que ja prou que vé á vegadas sense cridarlo.

Fasin de per manera, que qui tinga ganas de lluhir uniforme se 'l pagui de la seva buxaca, que 'l poble de Lleyda no está per brochs, y 'ls anys son dolents.



Del Gat del Famades: «Es veu que 'l govern no está per brochs, puig els republicans madrilen es proposaben fer una manifestació en honor á M. Loubet, y 'ls van privar á 'ls redentores del pueblo hacer ningun honor.

Jo la vritat á esser del govern los ho aguera permés, puig ja 'ls convenia un petit desahogo. Aixó sí, mentrés no cridessin: Visca la República. ¡¡Pobrets!!.

Si tinguesem de ser governats per aquets gats de nova invenció ja podriam estar segurs de que disfrutariam llibertat.

Els no 'ns deixarian cridar ¡Viva la República!... pero ells cridarian ¡viva en Torquemada!

Vaja, qu' aquests gats son ben frescos.. ya 's coneix que vá naixer aprop del Segre y ab un dia de pluja.



La candidatura republicana fa ya molt temps que totom la coneix. No preparen cap sorpresa, y per aixó la divulguen.

Fan bé. Aixís, es com se trevalla, y aixís se guanya.

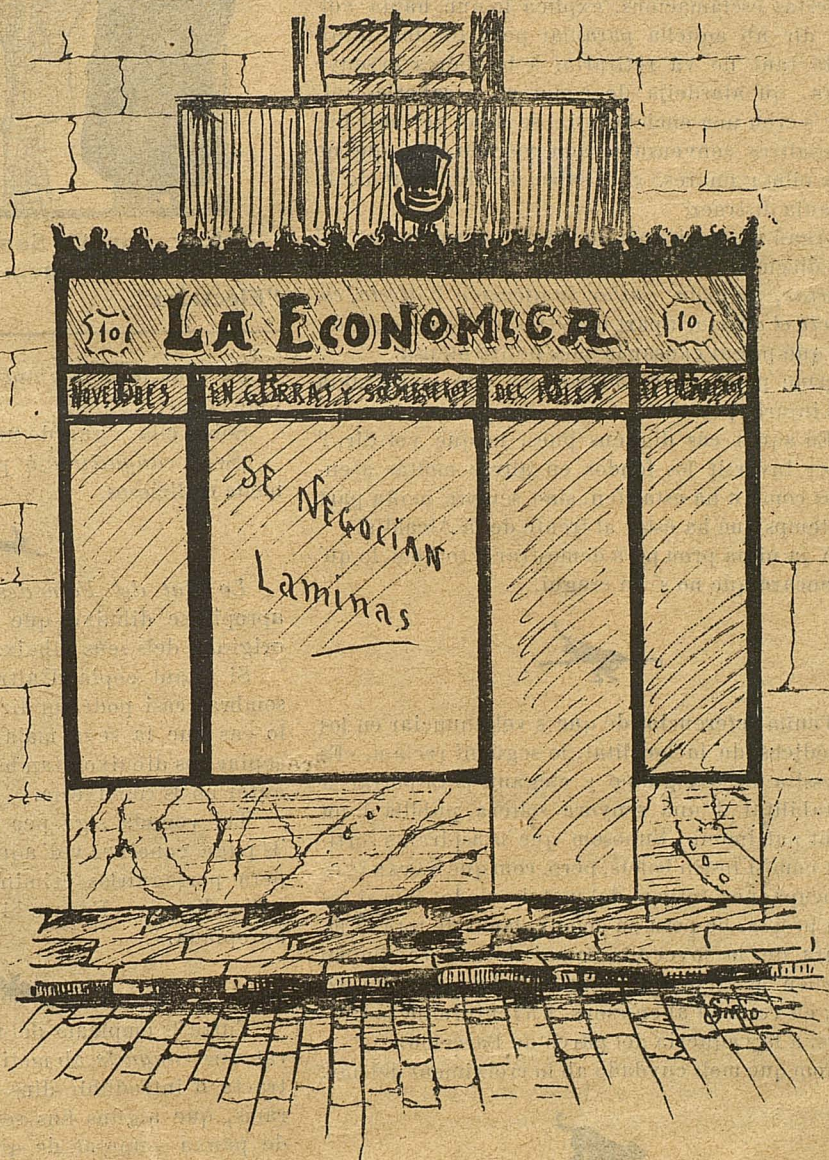


Lo gerent de la Companyia eléctrica de Lleyda Sr. Lloréns, ha amenasat al Ajuntament en deixarlo á las foscas, si per tot lo mes de Novembre no li abona dita corporació, alguna cantitat de sos atrasos.

Ab tal motiu, en la avans darrera sessió municipal s' entaulá una petita discussió, la qual posá una vegada mes de relleu la llaugerera en que lo senyor Costa se posa en las cosas que no hi entént, y la frecuencia en posar los peus á la galleda. Anem hu á demostrar.

Al dirli lo senyor Cañadell qu' expliqués los motius per que han deixat de satisferse á la Com-

BOTIGA



!!!.....!!!

panyia electrica la cantitat de 55 mil y pico de pesetes, durant la seva estada a la presidència del municipi, empleà la paraula *distraer*, referint-se als fondos del comú.

Sentir aixó l'*ex-monterilla* y posarse com un *bichet* de cohent, tot fou hù. Demaná a la presidència que posés freno a les paraules empleades pe l concejal republicà, que 's fes constar aquella frasse en acta, sobre tot, aixó ab molta insistencia, lo mateix que si 's tractés d'un erim horrorós, que no siguis per aquell camí, en fi una serie de coses que feyan tremolar al mes valent.

Y total ¿perqué?; per haber deixat anar la paraula *distraer*.

Lo senyó Cañadell, deixanse portar per totas aquestas exclamacions, explicà lo que habia volgut dir ab aquella paraula; pero tot fou inútil hasta tant no vá retirarla; a les hores lo senyó Costa, qu' alardeija de conèixer y saberho tot, que 's creu una enciclopedia, se donà per satisfet, y nosaltres convensuts cada vegada mes que no toca pilota en rés. ¿Vol saber lo significat de la paraula *distraer*?

Agafi un diccionari qualsevol—si sab lo que vol dir diccionari,—y veurá que *distraer*, vol dir: *apartar, separar, quitar la atención ó afecto, esparcir el ánimo*, apart d' otras cosas paregudas, cap que pugui causar la mes petita ofensa.

¿Que potse vá enfadarse per que constituïa una injuria per ell?

En aquet cas diguéns pues, lo que vol dir, l' haber invertit los fondos en otras molts atencions com hu ha estat fen, sino sempre molta part del temps que ha estat al frente de la Alcaldia.

Y ja ni ha prou pera demostrar a tothom lo qu' es, encara que no s' hu cregui.



Tenim referencias de que 's vol anunciar en los periódichs de la localitat, lo següent reclam. «Es necessita un jove guapo y elegant, pera portar la contabilitat d' una senyora soltera, pubilla d' un grant patrimoni.» Supposem que 's aspirants sortirant com si fossin bolets, pero, com que SATANÁS es preocupa per tothom del mateix modo, com si fos cosa propia, ho posa en coneixament de tota la fló y nata de la joveralla somniadora, pera que no caiguen al trencacolls que 's vol parar certa *su-jeta*; els recorda al ensemps, l' aventura de 's tres cents, a la vaqueria del parch de Barcelona.

Com que molt cuydado ab lo creiximent del nás.



EN PERSPECTIVA



—Noy, ¿que fás San Jaume?

—Si, San Jaume... Llorens, patró de l' "Eléctrica".

Ja está feta la *candidatura* monárquica per Concejals.

Sobre ella 's guarde un rigurós secret.

¿Será *canguelitis* ó prudencia! se preguntan molts maliciosos,



Lo *Gat del Famades*, no fá altra cosa que apropiarse dibuixos que están ben lluny de ser originals dels seus dibuixans.

Si quant còpia d' altres periódichs hu fés ab sombra, casi podriam dir que, menos mal, pero es lo cas que la seva mala sombra arriba hasta en copiar los dibuixos tan malament que ni 'l mateix autor no 'ls coneixeria.

Tal vegada siga per aixó; perque l' autor no 'ls puga conèixer y d' aquest modo imposibilitarlo pera perseguirlos criminalment per usurpadors, millor dit per... Encare hi ha un altra paraula mes apropiada.



Entre 's empleats del municipi se hi ha apoderat uns *canguels* ab motiu de les economies que 's tracta d' introduhir dins del personal de tots los rams, que alguns fins sembla haigín desmillorat de panxa—suposat de que n' hi han que la fan bastán grossa.

Nosaltres que no 'ns alegrem may del mal de ningú, veurém ab molt gust aquesta vegada, qu' en aquella casa 's fasi una verdadera y absoluta bugada neteijan de tots los llochs la bruticiada que ja fá alguns anys sembla qu' haigi pres carta de naturalesa.

Y consti que de la nostra cpinió, casi podriam dir qu' en participa tot Lleyda, menos aquell *caballero* barreter que va portarlosi á medrar—si no tots la majoria—, á fi de que fornesin un nutrit cos, de espías, encubridors, electorers y altres coses pitjors.

Aquell únicament es qui verdaderament ho sentirá, per los molts serveixs que tenen prestats á la seva autócrata y ntipática figura, la mes antipática de Lleyda, per la seva desacertada administració y les distraccions dels interessos comunals.

Lo *Diario de Lérida* al donar conte de la aparició de SATANÁS en sa edició del dia 3 del present, ens diu *pobre diablo*.

No sabem certament per que 'ns anomena aixís, pero de tots modos sápigam, l' orgue de 'ls *integros*, que podrém ser pobres pero *honrats*; lo qu' es fácil no hi haigi en altres punts.

¿Veritat senyó *Diario*?

FRUITE DEL TEMPS



**Les castanyes ja van cares,
y mes cares se vendrán.....
¡Ey s' entent, si no s' abaraten
per les eleccions municipals.**

METAMÓRFOSIS



**Fixet bé lector discret
ab lo qu' acaba 'l bolet.**

Diablures

Un arcalde vá manar buscar lo cadáver de un que lo dia avans s' havia ofegat en el riu. Y 'l final de la circular deya:

Señas.—Tez encarnada, bien parecido y tartamudo.

A una vella beata, que s' havia quedat per vestir sans li deya un germá seu:

—Digas Quima ¿perqué hi vas als sermons? Al cap de vall desde que 'l predicador comensa fins que acaba, fas una eterna becanya.

Contestació de la beata:

—Ja veurás Miqueló; á mi no m' agrada dormir sola.

Dos que 's desafian.

—¿Armas?...

—Las que vulgui.

—¿Hora?

—¡La que vulgui!

—¿Siti?

—¡¡Allá hon vulgui!!..

—¡¡¡No hi faltaré!!!

—¡¡¡¡Jo tampoch!!!!

—¿De qué va morir ta germana, Peret?

—De ofèch!

—¡¡Pobra chicota!!... no debia saber nadar.

—¡¡Noy!! ¡quin sermó han fet avuy al Carme!!
—me deya un que 'n sortia.

—Bé; que han dit?...

—¡¡Oh!! tantas cosas han dit!... Han parlat de Deu, de la Verge, del cel, y del infern...

—¿En catalá, en castellá ó en llatí?

—¡Oy!... ¡veta qui una cosa que no he reparat!!

Un pintor anà á una botiga d' objectes de art, ab un quadret de verdure y fruytes, mol mal pintat.

—¿Qué 'm compraria aquet trevall?—digué al amo de la botiga.

—Prou. N' hi dono tres pessetes.

—¡Còm! Si vosté mateix, de la tela sola ni 'n vá fer pagar quatre.

—Sí; pero allavoras era sense embrutar.

Un perdulari deya un día de tempestat:

—Avuy estich molt content; lo cel está *tronat* com jo.

Havent de nombrar un aguatsil en un poble de fora, l' arcalde vá posá 'l següent edicte:

Habiendo d' aser alguatsiles, hago saber que tots 'ls ciudadanos que se veyan cabassos pera agafar una bara y sepan leyer y escribir que biengan á cala Bila que trayendo los informes buenos se le dará la plasa de aguatsil.

Yo el arcalde absoluto

Pau-Bau.

Un soldat, escribia una carta al seu coronel y després de expresar-li la seva pretensió, posaba:

«Postdata. Dispensi que li escrigui ab lo morrió posat, pero es que estich á punt d'anar al exercisi.»

Una dida de fora que may havia portat sabates vá anar á la Plassa de la Sal á comprarne unes, y al sortir de la botiga anava fent saltirons, causán la rialla de tothom.

Y era que al posárselas, lo sabater no l' hi havia tallat 'l cordill que hi ha al darrera.

Arriba un foraster á Lleyda y s' hospeda á casa d' un metje.

A la tarde sortiren á dar un paseitg y passan casualment per devant del cementiri: las portas están obertes y 'l foraster manifesta desitjos d' entrarhi.

—Ab molt gust,— diu lo metje— y colocantse á la porta, diu:

—Passi.

—No, passi vosté— respón lo foraster.

—Aixó sí que nó, á vosté li toca.

—¡Oh! ca... ca: vosté es metje, y aqui al cementiri pot dirse que 's á casa seva.

Un tanoca feya l' amor á una noya.

—Contigo pan y cebolla, Laura,—deya l' enamorat.

La noya qu' estaba per lo positiu l' hi responia:

—No, connmigo pan y cebolla, un parell d' entrans y postres.

Un feligrés ha fet dir misses á una iglesia de Madrit per desinfectar lo *tuf* que pot haber deixat la visita de Mr. Loubet á la capital d' Espanya.

Mr. Rouvier al enterarsen diu que va dir á Mr. Loubet.

—Bé ¿y que ni sembla d' aixó?

—Bé noy, deixa 'ls fer que ja ls *hu dirán de missas*.

A prop d' un cementiri van establirhi un tiro de colom.

—Per la mort de Deu, deya 'l rector, ¿que no veyeu que la major part de las balas van á parar dintre del cementiri?

—Aixó ray; digué un, flns es natural; no veu que las balas quan hi cauhen ja son balas *mortas*. ¿Ahont vol que vagin sino al cementiri?

Habentse de casar un gitano 's vá dirigi á la parroquia, el capellá l' hi preguntá si sabia la doctrina cristiana; y responguén aquell:

—De corrió, señó cura, de corrió.

—Bueno pues digas: ¿Cuánts deus hi há?

—Ochenta, digué tot serio 'l gitano.

—¿No saps grandíssim heretje, que no mes ni ha un de sol Deu únich y verdader? va dirli 'l capellá.

—¡Jesú! padre cura, exclama 'l gitano senyansé, y qué reusia se ha quedao esa probe familia.

Un aficionat surt á representar un monólech. Está tan insegur del seu paper que l' apuntador vá pujant la veu per graus fins arribar á que tothom senti l' obra per partida doble.

Un germá del qu' está representant, desde 'l públich, s' aixeca y li diu:

—¿Escolta, Manel, no m' havias dit qu' el farias tot sol?

Rialla general, y cau lo teló.

ODREIUQZI.